

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 993
Sitzung vom 14/11/2023 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

22.04.054.007/R2.8 Errichtung einer
Materialeilbahn für das Schutzhaus
Zwickauerhütte - Moos in Passeier

Abänderung des Raumprogramms mit
Mehrkosten

Raumprogramm laut Art. 8, Abs. 1, LG
16/2015

Oggetto:

22.04.054.007/R 2.8 Realizzazione
teleferica materiali per il rifugio Plan - Moso
di Passiria

Modifica del programma planivolumetrico
con costi aggiuntivi

Programma planivolumetrico ai sensi
dell'art. 8, comma 1, LP 16/2015

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

DIE LANDESREGIERUNG

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 8 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe betreffend, laut welchem die Beauftragung mit den Leistungen im genannten Bereich erst dann erfolgen kann, nachdem das zuständige Organ des Auftraggebers die Eigenschaften und die voraussichtlichen Gesamtkosten des Bauvorhabens mit Beschluss festgelegt hat;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 7 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, laut welchem der Auftraggeber die Dreijahresprogramme der öffentlichen Bauaufträge sowie die entsprechenden jährlichen Aktualisierungen genehmigen muss;

STELLT FEST, dass dieses Bauvorhaben mit Beschluss der Landesregierung Nr. 539/2022 genehmigt worden ist;

VORAUSGESCHICKT, dass es notwendig ist, die Eigenschaften und den voraussichtlichen Betrag der Gesamtkosten des Bauvorhabens festzulegen;

STELLT FEST, dass das Bauvorhaben „Errichtung einer Materialeilbahn für das Schutzhaus Zwickauerhütte - Moos in Passeier“ im Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes WFDL 2024 – 2026 enthalten ist, welches mit Beschluss der Landesregierung Nr. 510/2023 genehmigt worden ist;

STELLT FEST, dass das oben genannte Bauvorhaben und die technischen Eigenschaften mit Beschluss der Landesregierung Nr. 539/2022 zum Gesamtbetrag von 738.500,00 € genehmigt worden ist;

STELLT FEST, dass aufgrund von Preissteigerungen in den verschiedenen Segmenten des Bau- und Anlagensektors eine Aktualisierung der Kostenschätzung erforderlich war, sowie die Einführung der neuen europäischen Regelung für den Bau dieser Art von Anlagen neue Standards in Bezug auf die Qualität und die Sicherheit von Materialeilbahnen erfordert, wie aus dem technischen Bericht und der Gesamtkostenübersicht über 1.292.400,00 € vom 10.10.2023, erstellt vom EVV Ing. Marco Springhetti, Direktor des Amtes für Infrastrukturen und Telekommunikation hervorgeht;

LA GIUNTA PROVINCIALE

VISTO l'articolo 8 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 concernente le disposizioni sugli appalti pubblici in base al quale l'affidamento delle prestazioni in detto settore può avvenire solo dopo che l'organo competente dell'amministrazione committente ha stabilito le caratteristiche dell'opera indicandone l'importo di spesa presunta, con propria deliberazione;

VISTO l'articolo 7 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in base al quale l'amministrazione committente deve approvare le programmazioni triennali degli appalti pubblici nonché i relativi aggiornamenti annuali;

PREMESSO che l'opera è stata approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 539/2022;

PREMESSO che si rende necessario provvedere all'approvazione delle caratteristiche dell'opera indicandone l'importo di spesa presunta;

PREMESSO che l'opera "Realizzazione teleferica materiali per il rifugio Plan – Moso di Passiria" è contenuto nel documento di programmazione economica e finanziaria della Provincia Autonoma di Bolzano DEFP 2024-2026, approvato con Delibera della Giunta Provinciale n. 510/2023;

PREMESSO che l'opera e le caratteristiche tecniche in oggetto sono già state approvate con deliberazione della Giunta Provinciale n. 539/2022 per l'importo complessivo di € 738.500,00;

PREMESSO che a causa degli aumenti dei prezzi unitari nei diversi segmenti del settore edile e impiantistico, era necessario aggiornare il progetto con la relativa stima dei costi, che l'introduzione della nuova norma europea in merito alla realizzazione di questo tipo di impianti richiede nuovi standard in relazione alla qualità e alla sicurezza delle teleferiche per il trasporto dei materiali, dalla relazione tecnica del 10.10.2023 redatta dal RUP Ing. Marco Springhetti, direttore dell'ufficio infrastrutture e telecomunicazioni con il relativo quadro complessivo dei costi rielaborato si evince, che l'importo complessivo dell'opera ammonta ad € 1.292.400,00 e quindi si tratta di un aumento

NIMMT EINSICHT in die aktualisierte Schätzung des Gesamtkostenrahmens von 1.292.400,00 €, welche die Aufteilung der Kosten für das Bauvorhaben wie folgt vorsieht:

Arbeiten	920.000,00
Summe zur Verfügung der Verwaltung	372.400,00
Gesamtkosten	1.292.400,00

STELLT FEST, dass es aus den angeführten Gründen notwendig und zweckmäßig ist, das vorliegende Raumprogramm samt Kostenschätzung für das oben angeführte Vorhaben abzuändern und zu genehmigen;

SCHICKT VORAUSS, dass die finanzielle Deckung der Gesamtkosten des Raumprogrammes aufgrund des Gebarungsplanes der Haushaltsjahre 2023 - 2025 auf dem Kapitel Nr. U01062.0845, Finanzposition U0003359, des Haushaltsjahres 2023 garantiert wird;

NIMMT EINSICHT in den Art. 10, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015;

all dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters

beschließt

die Landesregierung einstimmig in gesetzmäßiger Form:

- 1) die Erhöhung des Raumprogrammes mit Kostenschätzung in Höhe von 1.292.400,00 € (inklusive MwSt., technische Spesen und Summen zur Verfügung der Verwaltung) zu genehmigen;
- 2) die Aktualisierung des geänderten Kostenrahmens dieses Bauvorhabens in den Planungsinstrumenten des Landes vorzusehen;
- 3) das Amt für Infrastrukturen und Telekommunikation mit der entsprechenden Durchführung zu beauftragen;

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

del 75% a riguardo dell'importo iniziale del progetto;
VISTO il quadro economico dell'opera per la realizzazione del suddetto intervento che comporta una spesa complessiva di € 1.292.400,00 così suddivisa:

Lavori	920.000,00
Somme a disposizione dell'amministrazione	372.400,00
Costi totali	1.292.400,00

RITENUTO che per i motivi sopra indicati è necessario ed opportuno modificare ed approvare il programma planivolumetrico con la relativa stima dei costi per la realizzazione dell'opera di cui sopra;

PREMESSO che l'importo totale del programma planivolumetrico viene garantito dagli stanziamenti giacenti sul capitolo n. U01062.0845, posizione finanziaria U0003359 dell'esercizio finanziario 2023 del bilancio gestionale 2023-2025;

VISTO l'art. 10, comma 2 della LP n. 16/2015;

tutto ciò premesso e sentito il relatore

delibera

a voti unanimi espressi nei modi di legge:

- 1) di approvare l'aumento del programma planivolumetrico con il relativo preventivo di spesa per l'ammontare di € 1.292.400,00 (IVA, spese tecniche e somme a disposizione dell'amministrazione incluse);
- 2) di prevedere l'aggiornamento degli strumenti programmatori provinciali con il nuovo importo del quadro economico dell'opera;
- 3) di incaricare l'ufficio infrastrutture e telecomunicazione con la relativa esecuzione;

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

BAUVORHABEN/OPERA: I.54.3.0
Realizzazione di una teleferica materiali per il rifugio Plan
Realisierung einer Materialseilbahn für die Zwickauer Hütte
CPV-Code/codice CPV: 45.23.42.50-3
Gemeinde/Comune: Moos in Passeier/Moso in Passiria

CUP: B66D22000220003

GESAMTKOSTENÜBERSICHT
PROSPETTO SOMMARIO DEI COSTI

	 © Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation Ufficio Infrastrutture per Telecomunicazioni	Techn. Eigenschaften Caratteristiche tecniche appr. Del.GP 539/del 02/08/2022	Änderung der Techn. Eigenschaften Variazione delle Caratteristiche tecniche	Vergleich Raffronto	B VERTRAGSPREIS / AUFTRÄGE * IMPORTO CONTRATTUALE / INCARICHI*	C VERTRAGSPREIS mit Zusatzvertrag IMPORTO CONTRATTUALE con atto di sottomissione	D BETRAG VORH. ÄNDERUNGS- PROJEKT IMPORTO PERIZIA PRECEDENTE	E BETRAG ÄNDERUNGS- PROJEKT IMPORTO PERIZIA	F MEHRKOSTEN ÄNDERUNGS- PROJEKT COSTI AGGIUNTIVI DELLA PERIZIA	G MEHRKOSTEN Vergleich zum Projekt (E-A) COSTI AGGIUNTIVI raffronto con progetto (E-A)	E/B %	E/C %	E/A %
A	Arbeiten insgesamt: Totale lavori:	510.000,00	920.000,00	410.000,00									
B	Summen zur Verfügung der Verwaltung: Somme a disposizione dell'Amministrazione:												
a)	Unvorhergesehenes (inkl. MwSt.) Imprevisti (IVA compresa)	30.000,00	10.000,00	-20.000,00									
b)	Techn. Spesen (inkl. MwSt.) Spese tecniche (IVA compresa)	66.300,00	130.000,00	63.700,00									
c)	Enteignungen und Dienstbarkeiten: Espropri e servitù:	20.000,00	30.000,00	10.000,00									
d)	MwSt. 22% I.V.A. 22%	112.200,00	202.400,00	90.200,00									
	Gesamtbetrag der Summen z. Verfüg. Verwaltung Totale delle somme a disposiz. dell'Amministrazione	228.500,00	372.400,00	143.900,00									
	Gesamtbetrag des Bauvorhabens Importo totale dell'opera	738.500,00	1.292.400,00	553.900,00									

Bolzano 10/10/2023

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE
IL RESPONSABILE DI PROCEDIMENTO

Ing. Marco Springhetti

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GEMMELLARO DAVIDE	17/11/2023 09:01:49
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	BEDIN DANIEL	17/11/2023 08:54:59
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	CARMIGNOLA LUCA	16/11/2023 11:14:55

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	21/11/2023 12:30:56 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

22/11/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

22/11/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/11/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma